РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 646/2009 НА КОМИСИЯТА

от 23 юли 2009 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 1177/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC) по отношение на списъка за 2010 г. с целеви второстепенни променливи за съвместното използване на ресурси в домакинствата

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1177/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 16 юни 2003 г. относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC) ([1]), и по-специално член 15, параграф 2, буква е) от него,

като има предвид, че:

(1) В Регламент (ЕО) № 1177/2003 се предвижда обща рамка за системното изготвяне на статистически данни на Общността за доходите и условията на живот, включваща съпоставими и своевременно предоставяни данни от моментното състояние и от повторени във времето изследвания за доходите, равнището и структурата на бедността и социалната изолация на национално и европейско равнище.

(2) Съгласно член 15, параграф 2, буква е) от Регламент (ЕО) № 1177/2003 са необходими мерки по прилагането, които се отнасят до ежегодното включване в компонента за моментното състояние на EU-SILC на списъка с целеви второстепенни области и променливи. За 2010 г. следва да бъде определен списъкът с целеви второстепенни променливи, включени в модула за съвместно използване на ресурси в домакинствата, заедно със съответните кодове и дефиниции на променливите.

(3) Предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Статистическия програмен комитет, създаден с Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета ([2]),

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Списъкът с целеви второстепенни променливи, кодове и дефиниции на променливите за модула за 2010 г. относно съвместното използване на ресурси в домакинствата, който следва да бъде включен в компонента за моментното състояние на статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC), се определя в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 юли 2009 година.

За Комисията
Joaquín ALMUNIA
Член на Комисията

([1]) ОВ L 165, 3.7.2003 г., стр. 1.

([2]) ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

ПРИЛОЖЕНИЕ

За целите на настоящия регламент се прилагат следните единици, методи за събиране на данни, референтни периоди и начини за предаване на данни.

1. **Единици**

Седемте задължителни променливи, отнасящи се до подхода към финансите на домакинството и управлението им, се установяват на ниво домакинство.

Всички останали променливи, включени в модула, трябва да се установят за отделното лице и приемат сегашния момент като референтен период. Те се отнасят до два различни вида единици.

Променливите, отнасящи се до приноса към общия бюджет на домакинството, достъпа до банкова сметка, вземането на решения относно правенето на разходи, разходването на време и средства се установява за всеки настоящ член на домакинството или, ако е приложимо, за всички селектирани респонденти на 16-годишна възраст или повече, които живеят в домакинство с поне двама членове на 16-годишна възраст или повече.

Променливите, отнасящи се до вземането на решения (от общ или конкретен характер) и до продължителността на съжителството на партньорите се установява за всеки настоящ член на домакинството или, ако е приложимо, за всички селектирани респонденти на 16-годишна възраст или повече, които живеят с партньор.

2. **Методи за събиране на данни**

По отношение на променливи, за които се иска информация на ниво домакинство (раздел 1 в списъка по-долу), методът за събиране на данни е индивидуално интервю с респондента на домакинството.

За променливи, за които се иска информация от отделните лица (раздели 2 и 3 в списъка по-долу), методът за събиране на данни е индивидуално интервю с всички настоящи членове на домакинството на възраст 16 или повече години или, ако е приложимо, със селектирания респондент на домакинството.

Предвид особеностите на събираната информация се разрешават само индивидуални интервюта (по изключение интервюта с упълномощен за целта представител за лица, временно отсъстващи или недееспособни).

3. **Референтен период**

Всички целеви променливи се отнасят до сегашния момент, който е и референтният период.

4. **Предаване на данните на Евростат**

Целевите второстепенни променливи за „съвместното използване на ресурси в домакинството“ следва да се изпращат на Евростат или в досието с данни за домакинствата (H) или в досието с лични данни (P) след целевите първостепенни променливи.

ОБЛАСТИ И СПИСЪК НА ЦЕЛЕВИ ПРОМЕНЛИВИ

Модул 2010 г.		Съвместно използване на ресурси в домакинството
Име на променливата	Код	Целева променлива
1. ***Елементи, за които се иска информация на ниво домакинство — задължително***		
HA010		**Подход към финансите на домакинството**
	1	Считаме всички приходи за общи ресурси
	2	Считаме някои приходи за общи ресурси, а останалите за лични ресурси
	3	Считаме всички приходи за лични ресурси на лицето, което ги получава
	4	Не получаваме никакви приходи в домакинството

Модул 2010 г.		Съвместно използване на ресурси в домакинството
Име на променливата	Код	Целева променлива
HA010_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
HA020		**Управление на общите финанси на домакинството**
	1	Един или повече членове на домакинството
	2	Поне едно лице от домакинството и поне едно лице извън домакинството участват при управлението на общите финанси на домакинството
	3	Никое лице от домакинството не участва и поне едно лице извън домакинството участва при управлението на общите финанси на домакинството
	4	Няма общи финанси на домакинството
HA020_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-4	Домакинство, съставено от едно лице или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
HA030		**Идентификационен номер на лице 1, което управлява финансите на домакинството**
	Идентификационен номер	Идентификационен номер на лице 1
HA030_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	HA020≠1,2
HA040		**Идентификационен номер на лице 2, което управлява финансите на домакинството**
	Идентификационен номер	Идентификационен номер на лице 2
HA040_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	HA020≠1,2 или по-малко от 2 лица в домакинството участват в управлението на финансите на домакинството
HA050		**Идентификационен номер на лице 3, което управлява финансите на домакинството**
	Идентификационен номер	Идентификационен номер на лице 3
HA050_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	HA020≠1,2 или по-малко от 3 лица в домакинството участват в управлението на финансите на домакинството
HA060		**Идентификационен номер на лице 4, което управлява финансите на домакинството**
	Идентификационен номер	Идентификационен номер на лице 4

Модул 2010 г.		Съвместно използване на ресурси в домакинството
Име на променливата	Код	Целева променлива
HA060_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	HA020≠1,2 или по-малко от 4 лица в домакинството участват в управлението на финансите на домакинството
HA070		**Идентификационен номер на лице 5, което управлява финансите на домакинството**
	Идентификационен номер	Идентификационен номер на лице 5
HA070_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	HA020≠1,2 или по-малко от 5 лица в домакинството участват в управлението на финансите на домакинството
2. ***Елементи, за които се иска информация на индивидуално ниво — задължително***		
PA010		**Дял на личния доход, който се държи отделно от общия бюджет на домакинството**
	1	Целият ми личен доход
	2	Повече от половината от личния ми доход
	3	Близо половината от личния ми доход
	4	По-малко от половината от личния ми доход
	5	Няма
	6	Респондентът няма личен доход
PA010_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
PA020		**Достъп до банкова сметка**
	1	Да
	2	Не
PA020_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
PA030		**Вземане на решения във връзка с ежедневното пазаруване**
	1	В по-голяма степен аз
	2	Поравно
	3	В по-голяма степен партньорът ми
PA030_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Респондентът не е част от двойка с общо домакинство (RB240_F=-2)

Модул 2010 г.		Съвместно използване на ресурси в домакинството
Име на променливата	Код	Целева променлива
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
PA040		**Вземане на решения относно важни разходи, свързани с детето/децата**
	1	В по-голяма степен аз
	2	Поравно
	3	В по-голяма степен партньорът ми
PA040_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Респондентът не е част от двойка с общо домакинство (RB240_F=-2) или двойка, която не се грижи за деца (възрастни хора с внуци, самотен родител, живеещ с двойка)
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство без деца под 16-годишна възраст или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
PA050		**Вземане на решения относно скъпо струващи покупки на стоки за дългосрочна употреба и мебелировка**
	1	В по-голяма степен аз
	2	Поравно
	3	В по-голяма степен партньорът ми
	4	Не се е налагало
PA050_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Респондентът не е част от двойка с общо домакинство (RB240_F=-2)
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
PA060		**Вземане на решения във връзка с ползването на паричен заем**
	1	В по-голяма степен аз
	2	Поравно
	3	В по-голяма степен партньорът ми
	4	Не се е налагало
PA060_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Респондентът не е част от двойка с общо домакинство (RB240_F=-2)
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече

Модул 2010 г.		Съвместно използване на ресурси в домакинството
Име на променливата	Код	Целева променлива
PA070		**Вземане на решения във връзка с харченето на спестяванията**
	1	В по-голяма степен аз
	2	Поравно
	3	В по-голяма степен партньорът ми
	4	Нямаме (общи) спестявания
	5	Не се е налагало
PA070_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Респондентът не е част от двойка с общо домакинство (RB240_F=-2)
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
PA080		**Вземане на решения — от общ характер**
	1	В по-голяма степен аз
	2	Поравно
	3	В по-голяма степен партньорът ми
PA080_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Респондентът не е част от двойка с общо домакинство (RB240_F=-2)
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
PA090		**Възможност за вземане на решения относно разходите за Ваше лично ползване, за Вашия отдих и хобита**
	1	Да — винаги или почти винаги
	2	Да — понякога
	3	Никога или почти никога
PA090_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
PA100		**Възможност за вземане на решения относно покупки за задоволяване на нуждите на децата (включително даването на джобни пари)**
	1	Да — винаги или почти винаги
	2	Да — понякога
	3	Никога или почти никога

Модул 2010 г.		Съвместно използване на ресурси в домакинството
Име на променливата	Код	Целева променлива
PA100_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство без деца под 16-годишна възраст или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
PA110		**Продължителност на съжителството на партньорите**
	0-99	Брой години
PA110_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Не се прилага (няма партньор или партньорът не е член на домакинството)
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
3. ***Елементи, за които се иска информация на индивидуално ниво — по избор***		
PA120		**Време, прекарано в пътуване до и от работа**
	0-99	Часа на седмица
PA120_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Не се прилага (PL030≠1,2)
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
	-5	Въпросът не е зададен
PA130		**Време, посветено на отдих**
	0-99	Часа на седмица
PA130_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
	-5	Въпросът не е зададен
PA140		**Време, прекарано в домакинска работа, грижи за децата и грижи за други лица на издръжка**
	0-99	Часа на седмица
PA140_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-3	Няма селектиран респондент

Модул 2010 г.		Съвместно използване на ресурси в домакинството
Име на променливата	Код	Целева променлива
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
	-5	Въпросът не е зададен
PA150		**Пари, харчени на месец за лично ползване**
	0+	Национална валута на месец
PA150_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
	-5	Въпросът не е зададен
PA160		**Пари, харчени за деца на месец от анкетираното лице**
	0+	Национална валута на месец
PA160_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-3	Няма селектиран респондент
	-4	Домакинство, съставено от едно лице, или домакинство без деца под 16-годишна възраст или домакинство с по-малко от две лица на 16-годишна възраст или повече
	-5	Въпросът не е зададен